G. R. S. IX-5]

Previous references. 1894-95

~~191~~ .

(S & A)

Later references.

File No. 11 .

Serial Nos. 1—12

1—11

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Serial Nos. 1—12 (

Part B for

SUBJECT.

Commutation of pension into gratuity to Sheik Abdulla.

Undecided

Do

Concurred

W D 88—GPB—50,000—24-7-16

Note

Letter No 1012 d/20th April 1895 from the Registrar to the Inspector General of Prisons in Ampare

---

Sheik Abdulla, Jail Police Lock-up Keeper, Ampare Jail, was retired on Medical certificate from 6th June 1894, and granted a Pension of Rs. 4/- per viensem for the 30 years 10 months & 5 days qualifying Service rendered by him.

Sheik Abdulla having died on the 13th June 94 i.e. subsequent to his retirement. the Inspector

General of Prisons,
on the recommendation
of the Supt. Lunatic
Jail, requested that
the pension of Rs. 4/-
sanctioned to the deceased may
be commuted into
a gratuity with a view
to the amt. being paid
to his heirs.

The Comptroller to
the Govt. of Lunatic, who
was asked to favor
his opinion on the
subject stated as
follows:—

"There is no pro-
"vision in the Lunatic
"Service Regulations
"for commutation
"of pension, but under
"the general rules of
"the British Govt.,
"a life pension not
"exceeding 20 Rs. a year
"may be commuted

" by Local Govt., if the
" Pensioner's age does
" not exceed 70 years
" and if he is certified
" to be in good health,
" but the Govt of India
" may order Commutation
" otherwise than as
" provided in the
" above rules. Vide
" Appendix No 9 of the
" Civil Service Regulations
" (British).

" Even under the Imperial
" Revenue Manual,
" Superannuation pensions
" paid to retired ser-
" vants of Govt for
" meritorious service
" can be commuted
" if the applicant
" be certified to be
" in good health, but
" it is doubtful whether
" that rule can be
" applied to this case
" without creating an

"inconvenient precedent,
"more especially that the
"pensioner is (since)
"dead".

Thereupon the
Inspector General of
Prisons was asked
to state under what
rule the recom-
-mendation for the
commutation of
pension into gratuity
was made and
whether in his opinion
the case requires
any special consideration

In reply the Registrar
of the Inspector General
now states as follows:—

"Under article 33 of
"the Insane Lunacy Regulations,
"Pension includes gratuity
"in certain cases - Article
"324 applies to Imperial
"Servants, and the case
"of Sheik Abdullah,

"Jail
Lake Police Lockup
"Keeper since within
"the scope of the Rules
"contained in the
"latter article, and
"as the man died
"while his application
"for pension
"was pending, and as
"his service upto 30
"years entitled him
"to the Invalid pension
"or pension under clause
"(a)(ii) of the said article
"The Inspector General
"of Prisons is of opinion
"that the man's case
"deserves the special
"and favorable con-
"-sideration of Govt".

The Registrar
adds that the limitation
in article 318 that
"an Officer entitled to
pension may not

take a pratique instead
of pension" does not
in the opinion of the
Inspector General, apply
to the case of an Infirm
Servant like a Sick
Pem.

Sub 2 proviso.

Jno
8/6/95

" 3rd Councillor.

[illegible] will we post haumus,
[illegible] consent in exceptional cases.
[illegible] some obvious point of view it
[illegible] acceptable. But if [illegible]
[illegible] applications are made by
[illegible] a precedent will cause
inconvenience

10/6/95 Jno *

I am not in favour of establishing
an inconvenient precedent. The heirs of
the deceased Pem may look to the Charitable
Institutions in Malta for help if they are
indigent 10-6-95 C.B.

This must not be
put in in the
order

In accordance
with

with the order passed
above, the Registrar
the D.J. of Prisons was
informed that the Govt.
were unable to sanction
the recommendation
of the Inspector General
of Prisons in commuting
the sentence to a
fine.

Now one Kalki
Bee, daughter of Shaik
Abdulla, late Lock-up
Keeper of the Anjane
Jail, in her Petition
dt. 6th August 1895
(Regd. no 2857 dt. 10th
P. & R 351
August 1895, states that
when her late father
was alive, he executed
a will in the presence
of a few witnesses to
the effect that the
Petitioner should take
the property which he
~~possessed~~ hopefully
expected to get;
that relying on it
she contracted a
debt of Rs. 150 to

to perform the funeral
rites of her late father;
that she is now in great
distress encumbered by
a large and growing
family: and prays
therefore that the pension
of Rs 4 per mensem
sanctioned to her late
father may be com-
-muted to a gratuity.

Sheik Abdulla
retired on medical
certificate from 6th
June 1896 and died
on 13th June 1896.
He was drawing a
pay of Rs 12 at the
time of his retirement
and had put in
qualifying service in
the Imperial Grades
of 30 years 10 months
and 5 days entitling
him to a pension
of Rs 4 per mensem
which was sanctioned
in 1920: 210 6420-1 Dl
4 Pl 563.

9/17 October 1894

296
174

The Limit required
in a pension on the
Invalid scale, is 30 years
and that Abdella
had not in more
than this period.
For all Service less
than that period
pension at half months
pay is granted.
Asst Surgeon.

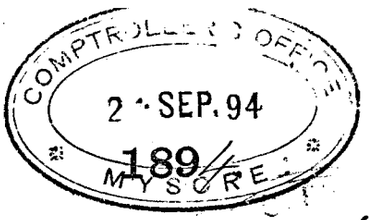
Dog
14/10/95

Properly speaking, there is no question of commutation in this case. The service rendered by the deceased was wholly inferior service. He applied for gratuity and not for pension. Article 324 differentiates between "service upto 30 years" and "service of not less than 30 years". Pension is claimable in the latter case but not in the former. This is intended for the benefit of the official concerned, a pension being regarded as more valuable than a gratuity. I am not sure that the restriction in article 318 applies to such a case. However I am of opinion that the present case falls under 1(a)(ii) of article 324 and not under (b). The total service was 30 years a few months. Under

article 315, fractions of
a year are not to be
taken into account
in calculating any
pension admissible
under the Rules. This
article refers to
articles 320 & 328
which deal both
with pensions and
with gratuities. The
word pension thus
includes gratuity.
Please see also article
33. It is thus clear
that fractions have to
be left out in calcu-
lating gratuity
as well as pension
& the old maxim
does not apply
account, the service
service was only
"upto 30 years". A
gratuity is therefore
allowable & this,
what the Secretary
had decided for
the language of

article 324 clause 6.
- what loose. The
expression "upto 30
years" naturally
includes 30 years.
In clause (b) thereof
of this article the
expression "not less
than 30 years" is not
quite correct - thought-
it be "more than 30
years". Upto 30 years
gratuity is allowable
while for service above
30 years, pension is
allowable. The present
code is one of
service upto 30 years
as the fractional period
above 30 years is
not to be taken into
account - I would
accordingly suggest
that the order ~~of~~
cancelling a pension
be replaced by one
granting a
gratuity.

10-5-96



(51.)

4026

22

9164 9

From

The Comptroller in Mysore.

To

The Chief Secretary to the
Dewan of Mysore.

Dated 21 September

Despatched 22

Received

Enclosures No. 3

General No. 1813
No.

Sir,

D. No. 1404

I have the honor, with reference to Article 471 of the Mysore Service Regulations, to submit for the orders of Government the marginally noted application for ~~gratuity~~ pension duly verified and reported on received with docket No. 1343 dated 11th June 1894 from Registrar to the Inspector General of Forests.

I have the honor to be
Sir,
Your most obedient Servant

Comptroller.

Dpt. Secy
PM
16/10/94

P & AB
22.9.94

Rec'd
PM
25

Name and Designation.	Amount.	Class of pension or gratuity.
Sheik Abdulla, Jail Clerk on leave Kaiser Mysore Pay	4	Superintendent Pension

Application for
~~*Pension or*~~ *Gratuity.*

Date of application.	5th June 1894
Name of applicant.	Shaik Abdullah
Last appointment.	Lock up Keeper
~~Class of pension or~~ gratuity.	Gratuity
Amount of pension sanctioned.	Nil
Amount of gratuity sanctioned.	
Date of commencement.	
Date of sanction.	

Ex. 1. 6. 21

4.235

(Finl. Serial No. 104.)

Application for ~~Pension or~~ Gratuity.

1. Name of Applicant. Shaik Abdullah
2. Father's Name. Russul Sab
3. Sect or Caste. Mahomedan
4. Residence. Mysore
5. Present or last employment including name of Establishment. Permanent Jail Police Lockup Keeper
6. Date of beginning of service. 1st August 1863
7. Date of end of service. 5th June 1894
8. Length of service including breaks— Yrs. M. D. 30-10-5

   of which superior

   inferior Thirty years ten months & five days 30-10-5.

   Non-qualifying and breaks Invalid Pension
9. Class of pension or gratuity applied for, and cause of application * ~~Gratuity~~ Paralysis
10. (Average) emoluments or pay. ~~Rs 6~~ Rs 12/-
11. Proposed pension. ~~Nil~~ Rs 4/- Formerly Rs 6
12. Proposed gratuity. Rs 150/-
13. Date from which to commence. 6th June 1894
14. Place of payment. Mysore District Treasury.
15. Date of Applicant's birth by Christian era.† About 62 years ago 1832
16. Height. 5ft 4½ inches
17. Marks. Complexion dark brown, a black mole on right temple, another on left chest.
18. Date 6th June 1894

Signature of Head of Office.
Superintendent
Mysore Jail

* If the application is for a compensation pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly must be stated on the best information or estimate.)

History of the Service (shewing breaks) of Shaik Abdulla Jail Police Lockup Keeper, Mysore Jail

Establishment.	Appointment.	Pay.	Acting Allowance.	Date of Beginning.	Date of End.	Period reckoned as Service.	Period not reckoned as Service.	Remarks.	How verified.	Remarks by Comptroller.
Mysore Jail	Duffedar	Rs 8/- Fanam	...	1st August 63	31st Dec 64 1st July 1865	1 – 5 –	Nil	Has done Excellent Service in this Jail Office	Jail Office Basavaraj.	Remitted from 1st Aug 63 to 5th June 94 admitted on the verification of the Superintendent Jail as entered under column 10 of this page & overleaf confirmed & approved by the Secretary to the Board in the Office. R.G.
— Do —	Hobelidar	Rs 10/-		1st Jany 1865	1st May 84 30 April 84	19 – 4 –	—			
— Do —	Ag Dy. Jailor	Rs 30/-		1st May 1884	31st March 1st April 85	— 11 –	"			
— Do —	Duffedar	Rs 10/-		1st April 85	30 June 1st July 93	8 – 3 –				
— Do —	Lockup Keeper	Rs 12/-		1st July 93	5th June 94	— 11 – 5				
					Total years	30 – 10 – 5				

5th June 1894
Mysore Jail Office

Superintendent
Mysore Jail

Remarks by Head of Office.

1. As to character and past conduct of Applicant. Very good

2. Explanation of any suspension or degradation. Nil

3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant, See Ch: XX. Nil

4. Explanation under Section 59, Rule 1, so far as the Head of the Office can give it. Nil

5. Any other Remarks. Has been a very efficient Subordinate

6. Specific opinion of Head of Office whether the service claimed is established and should be admitted or not (See Rule 6, under Section 84.) Established Foreign Service

Signature.
Superintendent
Mysore Jail

Certificate and Report of ~~Deputy~~ Comptroller.

Certified that (subject to the remarks below recorded) qualifying service in Superior grades

have been duly proved for 30 years 10 Months 5 days; and that an Invalid pension not exceeding Rupees 4 Four only is admissable under ~~Section~~ Article 324 (6) of the ~~Civil Pension Code~~ Mysore Service Regulations. The calculations have been duly verified. The pension which is chargeable to General Revenues has been computed at the rate of Rs 12/ the pay last drawn, not exceeding rupees four

H Eagle
Comptroller, Mysore.

COMPTROLLER'S OFFICE,
Bangalore 21st September 1884

Rs 4

Article 317(a) of the Regulations.

(Medical Serial No. 22.)

[redacted]ICAL CERTIFICATE UNDER SECTION 51 OF THE CIVIL PENSION CODE.

The form of the certificate to be given respecting an officer applying for pension in India is as follows :—

Certified that I have carefully examined Shaik abdulla, son of Shaik Russul - Lockup Keepr. in the Mysore Jail. His age is, by his own statement, 72 yea[rs], and, by appearance, about 62 years, I consider him to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind (or in the Department to which he belongs,) in consequence of Hemiplegia. His incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemparate ha[bits] (If the incapacity does not appear to be complete and permanent, the certificate should be modified accordingly, and the following addition should be made.)

of opinion that is fit for [fur]ther service of a less laborious character than that which he has been doing for may[be] after resting for months, be fit for further service of a less laborious char[acter] than that which he has been doing.)

Date 6th June 94

Station.

Section [redacted]

Designation. Medical Officer Mysore

Mysore Govt. Central Press, [Ban]galore.—4-8-83.—5[redacted]

THE ENTRIES IN THIS FORM ARE TO BE RENEWED OR RE-ATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF AND THE DATE THEREOF CLEARLY SHEWN.

ಈ ನಮೂನೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಐದು ವರುಷಗಳಿಗೊಂದಾವರ್ತಿ ದಾಖಲ್ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು; ಅಥವಾ ಬರಿಯತಕ್ಕದ್ದು ಪ್ರತಿ ಬರವಣಿಗೆಯು ಚೆನ್ನಾಗಿ ರೂಲು ಹಾಕಿ ಬರಿಯಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಸರಿಪತ್ತಿರವಾಗಿ ತೋರಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

Name of Officer. ಪದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಹೆಸರು.	Caste or Race. ಜಾತೀ ಅಥವಾ ಕುಲ.	Residence. ವಾಸಸ್ಥಳ.	Father's- ತಂದೆಯ- Name. ಹೆಸರು.	Residence. ವಾಸಸ್ಥಳ.	Date of Birth. ಹುಟ್ಟಿದ ತಾರೀಖು.	Age. ವಯಸ್ಸು. Years. ವರುಷಗಳು	Months. ತಿಂಗಳು ಗಳು.	Days. ದಿನಗಳು.	Exact Height. ಸರಿಯಾದ ಪ್ರಮಾಣ. Feet. ಅಡಿ.	Inches. ಅಂಗುಲ ಗಳು.	Personal marks for identification. ಗುರ್ತು ಹಿಡಿಯುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಕರೀರ ಸಂಬಂಧವಾದ ಚಿನ್ಹೆಗಳು.	Date of Entry into Service. ಪದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ ತಾರೀಖು.	Signature of Officer. ಪದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಸೈನ್.	Signature and Designation of the Head of the Office. ಕಛೇರಿಯ ದೊಡ್ಡ ಪದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.
Shaik Abdullah	Mahomedan	Mysore	Ruaut Sab	Mysore	About 62 years ago	62			5	4½	Height 5 ft 4½ inches Complexion dark brown a black mole on right temple another on left chest.	1st August 1863		

1 Name of Appointment. ವೃತ್ತಿಗಳ ಹೆಸರು.	2 Whether substantive or acting, and whether permanent or temporary. ಬದಲಿಯೇ ಆಥವಾ ಆಕ್ಟಿಂಗೇ ಪಾಕ್ಕು ಕಾಯಮೆಯೇ ಅಥವಾ ಹಂಗಾಮಿಯೇ.	3 If acting, here state the Substantive Appointment. ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಆದರೆ ನಿಯಃತವಾಗಿ ದ್ದ ವೃತ್ತಿಯೋಗವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಸ ಮೂದಿಸತಕ್ಕದ್ದು.	4 Pay. ತಲಬು.	5 Acting Allowance. ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಅಲೌನ್ಸು ಯಾವ ಸುದು.	6 Date of commencement of Appointment. ನೇಮಕ್ಕಾಗಿನ ಆರಂಭದ ತಾರೀಖು.	7 Signature of Officer. ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ.
Duffedar, Mysore Jail Police	Permanent		Rs 8/-		1st August 1863	
Hobblidar	Do		Rs 10/-		1st Jany 1865	
Deputy Jailor	Acting	Hobblidar	Rs 30/-		1st May 1884	
Duffedar	Permanent		Rs 10/-		1st April 1885	
Lockup Keeper	— Do		Rs 12/-		1st July 1893	

8	9	10	11	12
Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspension should be noted here when the order of suspension is passed, and re-instatements in like manner.* ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಯೋಗ್ಯತೆ ಪೊಳ್ಳೇದನ್ನು ಅಥವಾ ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಬರಿಯ ಬೇಕಾದ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರ್ತು ಈ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಬರಿಯಕೂಡದು. ಸಸ್ಪೆಂಡಿನ ಹುಕ್ಕುಂ ಆದಾಗ ಸಸ್ಪೆಂಡನ್ನು ಮತ್ತು ಹಾಗೆಯೇ ಪುನಹ ಉದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ಬಂದು ದಾಖಲಾದ್ದನ್ನು ಕುರಿತು ದಾಖಲೆ ಬರಿಯತಕ್ಕದ್ದು.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಕಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟದೊಡ್ಡ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಸೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.	Date of termination of Appointment. ಉದ್ಯೋಗದ ಆಖೈರಿನ ತಾರೀಖು.	Reason of termination, *e. g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* ಆಖೈರಾಗ ವರ್ಗವಾಡ ಬಡತಿ ಆದ ತನ್ನ ಕಾಯಂ ನವುಕರಿಗೆ ವಾಪಸು ಹೋಡ ಕಾರಣ.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಕಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟಸ್ ದೊಡ್ಡ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಸೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.
Character Excellent has always proved himself a zealous & obedient Subordinate Bruce Thomson		1st Jany 1865 1st May 1884 1st April 1885 1st July 1893 5th June 1894	Promoted Appointed temporarily Promoted	J. B. G.

1	2	3	4	5	6	7
Name of Appointment. ಉದ್ಯೋಗದ ಹೆಸರು.	Whether substantive or acting, and whether permanent or temporary. ಬದಲಿಯೇ ಅಥವಾ ಆಕ್ಟಿಂಗೇ ಸುತ್ತು ಕಾಯಮಿಯೇ ಅಥವಾ ಹಂಗಾಮಿಯೇ.	If acting, here state the Substantive Appointment. ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಆದರೆ ನಿಯತವಾಗಿ ಇದ್ದ ಉದ್ಯೋಗವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸತಕ್ಕದ್ದು.	Pay. ತಲಬು.	Acting Allowance. ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಅಲೌನ್ಸು ಯಾವುದು ಸುನಾಮು.	Date of commencement of Appointment. ಉದ್ಯೋಗದ ಆರಂಭದ ತಾರೀಖು.	Signature of Officer. ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ.

8	9	10	11	12
Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspension should be noted here when the order of suspension is passed, and re-instatements in like manner.* ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಯೋಗ್ಯತೆ ಪೊಳ್ಳೇದನ್ನು ಅಥವಾ ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಬರಿಯುವುದಕ್ಕಾದ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರತು ಈ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಬರಿಯಕೂಡದು. ಸಸ್ಪೆಂಡಿನ ಹುಕ್ಕುಂ ಆದಾಗ ಸಸ್ಪೆಂಡನ್ನು ಮತ್ತು ಹಾಗೆಯೇ ಪುನಹ ಉದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ಬಂದು ದಾಖಲಾದ್ದನ್ನು ಕುರಿತು ದಾಖಲೆ ಬರಿಯತಕ್ಕದ್ದು.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಕಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟದೊಡ್ಡ ವುದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.	Date of termination of Appointment. ವುದ್ಯೋಗದ ಅಖೈರಿನ ತಾರೀಖು.	Reason of termination, *e. g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* ಅಖೈರಾಹ ವರ್ಗವಾದ ಬಡತಿ ಆದ ತನ್ನ ಕಾಯಂ ನವುಕರಿಗೆ ವಾಪಸು ಹೋದ ಕಾರಣ.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಕಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟ ಪೊಡ್ಡ ವುದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.

1	2	3	4	5	6	7
Name of Appointment. ವುದ್ಯೋಗದ ಹೆಸರು.	Whether substantive or acting, and whether permanent or temporary. ಬದಲಿಯೇ ಅಥವಾ ಆಕ್ಟಿಂಗೇ ಮತ್ತು ಕಾಯಮೆಯೇ ಅಥವಾ ಹಂಗಾಮಿಯೇ.	If acting, here state the Substantive Appointment. ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಆದರೆ ನಿಯತವಾಗಿದ್ದ ವುದ್ಯೋಗವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸತಕ್ಕದ್ದು.	Pay. ತಲಬು.	Acting Allowance. ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಅಲೌನ್ಸು ಯಾವದು ಸುನು.	Date of commencement of Appointment. ವುದ್ಯೋಗದ ಆರಂಭದ ತಾರೀಖು.	Signature of Officer. ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ.

8	9	10	11	12
Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspension should be noted here when the order of suspension is passed, and re-instatements in like manner.* ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಯೋಗ್ಯತೆ ವೊಳ್ಳೇದನ್ನು ಅಥವಾ ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಬರಿಯ ಬೇಕಾದ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರತು ಈ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಬರಿಯಕೂಡದು. ಸಸ್ಪೆಂಡಿನ ಹುಕ್ಕುಂ ಆದಾಗ ಸಸ್ಪೆಂಡನ್ನು ಮತ್ತು ಹಾಗೆಯೇ ಪುನಹ ಉದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ಬಂದು ದಾಖಲಾದ್ದನ್ನು ಕುರಿತು ದಾಖಲೆ ಬರಿಯತಕ್ಕದ್ದು.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಕಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟದೊಡ್ಡ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮೆತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.	Date of termination of Appointment. ಉದ್ಯೋಗದ ಆಖೈರಿನ ತಾರೀಖು.	Reason of termination, *e. g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* ಆಖೈರಾಹ ವರ್ಗವಾದ ಬಡತಿ ಆದ ತನ್ನ ಕಾಯಂ ನವುಕರಿಗೆ ವಾಪಸು ಹೋದ ಕಾರಣ.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಕಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟ ಬೊಡ್ಡ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.

SERVICE BOOK

OF

ಸರ್ವಿಸ್ ಬುಕ್ಕು.

Shaik Abdullah

Name.
ಹೆಸರು. Shaik Abdullah.

Caste or Race.
ಜಾತಿ ಅಥವ ಕುಲ. Muhomedan

Residence.
ವಾಸಸ್ಥಳ. Mysore

FATHER'S.
ತಂದೆಯ.

Name.
ಹೆಸರು. Russel Sab

Residence.
ವಾಸಸ್ಥಳ. Mysore

Date of Birth.
ಹುಟ್ಟಿದ ತಾರೀಖು. About 62 years ago

Proceedings of the Government of Mysore

(Pension and Allowances Branch.)

READ :—

Letter No. 1813 dated 21st September 1894 from the Comptroller to the Government of Mysore.

D No 1605 Vol XIV

ORDER THEREON No. 6420-1 / 1563 Gone dated Bangalore 17-10-94

Under the provisions of Article 324 (b) of the Mysore Service Regulations, the Government of His Highness the Maharaja sanction the payment of an Inferior Invalid — Pension ~~or Gratuity~~ of Rupees (4-0-0) four only per mensem to Sheik Abdulla late Jail Police Lockup Keeper, Mysore Jail with effect from the 6th June 1894, in consideration of an Inferior qualifying service of 30 years 10 months 5 days rendered by him.

Dft 17/10/94

16/10/94

For Chief Secretary.

To,

Esq

The Comptroller to the Government of Mysore with copy of the 1st page of the Pension application.

The Registrar to the Inspector Gl of Prisons in Mysore

No 3-86. Bangalore 21st November 1894.

From

The Registrar to the
Inspector General of Prisons
in Mysore.

To The Chief Secretary to the
Dewan of Mysore.

Sir,

I am directed to forward for the favorable consideration and orders of Government, copy of letter No 241 dated 31st ultimo, from the Superintendent Mysore Jail, requesting that the Senior Invalid Pension of Rs 4 per annum, sanctioned to Shaik Abdullah, late Jail Police Lockup Keeper Mysore Jail, by the Proceedings of Government No 6420-1 G. 1563 dated 11th October 1894, may be commuted into a gratuity with a view to the amount being paid to the heirs of Shaik Abdullah who died on the 13th June last, while his application for pension was pending the orders of Government.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obdt Servant,

Illegible
Deputy Registrar
doing duty as Registrar.

Rb

From what date was he
receiving relief? What
arrears were due to his
heirs?
2-4-95

Read:- Letter No. 586 dy.
21st November 1894 from
the Registrar to the
Inspector General of
Prisons in Guyana submitting
for orders copy of letter
No. 241 dy. 31st October
1894. from the Superintendent
Guyana Jail requesting
that the Inferior Invalid
pension of Rs 4/ per mensem
sanctioned to Sheik
Abdullah, late Jail Police
Lockup keeper, Guyana
Jail in Gaz. Rev: No.
6420-1 dy 11th October
G 1563
1894. may be commuted
into a gratuity with a
view to the amount
being paid to his heirs,
as he is reported to have
died on the 13th June
1894.

Order thereon No.

There is no
provision

Subj.
Sheik Abdullah was
retired from 6th June 1894. & he
is reported to have died on the
13th June 1894. There the arrears
of pension due to him amounts
to Rs 0-14-11.

WM Inq. Inspr. enters
9/4/95 that action should be
taken when letter
was made out letter
in the Office of the
A.G. This was the
case when Inspr.
Superintendent

8/Feb
10/Apr/95

isim in the Supreme
ee Regulations for
mutation of pension.
ust are, therefore,
ble to ~~direct the case~~
~~of a pensioner in a~~
~~noble light and~~
rude the pension
y sanctioned into
atuity without
ing an inconvenient
Secy.

Dft.

offs. ch: Secy

Registrar & the
Inspector Gl of Prisons
Comptroller in Supreme

S- Secy

No 956 Bangalore 2nd April 1895.

(SL 4)

From.

The Registrar to the
Inspector General of Prisons
in Mysore.

To.

The General Secretary to the
Government of Mysore.

Sir,

I am directed to request the favor of early orders of Government on this office No 3-86 dated 21st November last, requesting that the inferior invalid pension granted to Abdulla, late Jail Police Lock Up Keeper Mysore Jail, may be commuted into a gratuity

I have the honor to be,

Sir,

Your Most obedt Servant,

H Nagaratnamma

Deputy Registrar
doing duty as Registrar

(General Serial No. 30). 14164

From 1895. & 5263

The Registrar to the

Inspector General of Prisons in Mysore.

To 0889

The Chief Secretary to the ~~Dewan~~ of Mysore.

Govt

Dated 20th April 1895

Despatched

Received

Enclosures No.

General No. 1012 - J.

With reference to his No. 17389/4788 of 12th April 1895 submits opinion in regard to the commutation of the pension sanctioned to Shaik Abdulla late Jail Police Lockup Keeper of the Mysore Jail to a gratuity, and requests that Govt may be pleased to commute the pension to a gratuity and allow the payment to be made to the heirs of the deceased —

Genl

22-4-95

Judl Branch

Please put up papers given to you with the unanswered papers.

23/4

Returned

25/4.

Central Jail Press, Bangalore.—26-4-94.—500.

No 1012. Bangalore 20th April 1895.

From.

The Registrar to the
Inspector General of Prisons
in Mysore.

To

The Offg Chief Secretary to the
Government of Mysore.

Sir.

With reference to your letter No 17389/4788 dated 12th Instant, I am directed to state that, under Article 33 of the Mysore Service Regulation, Pension includes Gratuity in certain cases. Article 324 applies to inferior servants, and the case of Shaik Abdulla, late Jail Police Lock Up Keeper, comes within the scope of the Rules contained in the latter Article, and as the man died while his application for Gratuity or Pension was pending, and as his service upto 30 years entitled him to the invalid gratuity or Pension under clause (a) (iii) of the said Article, the Inspector General of Prisons is of opinion that the main case deserves the special and favorable consideration of Government.

The limitation in Article 318 that

"an Officer Entitled to Pension may not take a Gratuity instead of Pension" does not, in the opinion of the Inspector General, apply to the case of an inferior servant like a Jail Peon, and I am, therefore, directed to request that Government may be pleased to commute the Pension sanctioned in the case of Sheik Abdulla to a Gratuity, and allow the payment to be made to the heirs of the deceased, as was done in the case of Jaggar Beg, late Duffadar of Mysore Jail. Vide Proceedings of Government No 4276-7 dated 7th September 1894.
by 1090

I have the honor to be,
Sir,
Your Most obdt Servant;

A Raja Rao Saheb
Deputy Registrar
doing duty as Registrar

Gen. 30.]

OFFICE OF THE
2857
14. OCT 1895
DEWAN OF MYSORE.

189 96 P/A 351

(S 19)

From Malik Bee
daughter of Shaik Abdulla
late Lockup Keeper of the
Mysore Jail

To
The Chief Secretary to the
Govt. of Mysore.

Dated 1 August 95

Despatched

Received

Enclosure No.

General No.
No.

Praying that the pension
of her late father Shaik Ab-
-dulla, Lockup Keeper of the
Mysore Jail may be commuted
into gratuity.

D No 1412
Vol XIV

References to be marked.

Sub with office
note sheets.
Ins 7/10/95 (Please see
Dewan's orders
written

H.G.C.P.R.—4-12-95—2000

Dy 94/95

This is an Appeal by the
Ex-Asst Supt Jail 11 Jun 95
Pending Government
Ex Gratia Grant
by a Petition
Mr M Stuart

Received over the
counter on the
29 Aug 95.

Abstract of the English Petition
of Kalk Bee daughter of Sheik Abdulla
Late Lock-up Keeper of the Mysore Jail.
to H H. the Maharani Regent Mysore
Dated 1st August 95.

States, her father who had
applied for the Commutation of his monthly
pension to gratuity, died before any
order of the Government was passed on it,
& in anticipation of obtaining the Govt
Sanction She (Petnr) contracted a debt
of 150 ₹ to perform her father's funeral
rites - Subsequently the Govt in their
† Vide copy attached order † No 2306 4 / 5974 dated 11th June 1895
refused to accord sanction.

Representing the narrow circumstances
of her family requests H.H. to be kind enough
to accord sanction for her father's gratuity
as hoped for —

234

Gen. 30.]

OFFICE OF THE DEWAN OF MYSORE
4959.
19 DEC 1895
P.A. 6181

189 5/9619

(S.P.)

From Halak Bee
daughter of late Shk Abdulla
Lockup Keeper
Mysore Jail
Mysore

To

The Chief Secretary to the
Govt. of Mysore.

Dated 16 Dec/95

Despatched

Received

Enclosure No.

General No.
No.

Praying for the gratuity
of her late father

for A

The previous papers have been subm
to the Dewan on 14.10.95 with Genl N

2857
P.A 357.
20/12/95.

Libd
Ly
20/12/95.

References to be marked.

To Asst Secretary
21/12 2p.

D No 1413
Vol XIV

Sub-t Pend Sd

15/12 "d

Sir K. Sheshadri Iyer K.C.S.I.
Dewan of Mysore.

Most Honored Sir,

With due respect and humble submission I, your honors humble petitioner Kalak bee daughter of late Shaik Abdullah lock up keeper of Mysore Jail beg to bring my poor petition into your honors Kind consideration.

Kannamma Pillai
Put up returns
17/12/95 ZD.
To records.
ZD
19/12/95

That my father, after serving in the Mysore Jail for 32 years, died leaving his large family destitude. while he was very sick Doctor P.V. Benson wrote to the Chief Court for his gratuity where they sent no gratuity but pension when again requested the order was sent that no Gratuity would be given.

Most Honored Sir, I most humbly beg your honor to state that the loaners that gave debt to my father before his death and the loaners that paid for the expenses after his death trouble me very much to pay off their debts, that amounts to 150 Rs. If not they say that

that they would eviction my fathers house, which and the gratuity are the only properties willed for me by my father before his death.

So I and my poor 5 children would be very much thankful if your honor be so good enough as to get me my fathers gratuity by which I would be able to clear off the debts. For which act of Kindness and charity I shall as in duty bound pray God for your honor's and Families Health Wealth and prosperity

I beg to Remain
Most Honored Sir
Your most obt: & humble Servant
O/Signed/ Kalakbee

Rupone
10th Dec: 1895

Percy A. W. Symonds
10-12-95

To

K. Shashadry Iyer, B.A. L.L.B.
S. D. Dewan of H. H. H.
the Maha Raja of Mysore

The humble petition of Khaluk
bi' Daughter of Shaik Abdullah
Habbidar, Mysore Jail (since deceased).
Most respectfully sheweth

That her father was Habbidar
in the Central Jail, Mysore, and
died about a year and 8 months
ago after 32 years Service in the
Mysore Government.

2. That some time before his death
the Superintendent of the Mysore
Jail recommended to the Chief Court
that gratuity may be awarded
to him for his long and faithful
Service. The Chief Court referred
the matter to the Government who
were pleased to sanction the grant
of pension instead of gratuity.

3. That by the time this order was
received Shaik Abdulla died,
bequeathing his property including
gratuity to the petr (his daughter).

4. That on petr's representation the Superintendent of the Depore Jail brought to the notice of the Chief Court that petr. was recommended and not pension and that the order passed to grant pension might be reconsidered. The Court declined to alter the order already passed.

5. That your petitioner placed her grievances before Her Highness the Malka Rani, who, the petitioner has been given to understand, has referred the petition to your Excellency.

That your petitioner in most humbly and respectfully begs your Excellency may be pleased to grant her prayer and save her from starvation.

In this act of Queen's your Pet shall ever pray.

She begs to remain
Most Honored Sir
Your most obt & humble
Servant
O Mark of Malukhi
The Petitioner

Rupees
8/12/March 96

To

Her Highness the Maha Rance Regent
C. I. of Mysore.

The humble petition of Khalukbi, daughter of Shaik Abdulla, Hobbidar Mysore Jail (since deceased)

Most respectfully sheweth,

1 That her father was a Hobbidar in the Central Jail Mysore and died about a year and 10 months ago after 32 years Govt. Service

2 That some months before his death, the Superintendent of the Mysore Jail recommended to the Chief Court that gratuity may be awarded to him for his long & faithful service. The Chief Court referred the matter to the Government who were pleased to sanction the grant of pension instead of gratuity.

3. That by the time this order was received Shaik Abdulla died bequeathing his properties including gratuity to the petitioner (his daughter)

4 That on petitioners representation the Superintendent of the Mysore Jail brought to the notice of the Chief Court that gratuity was recommended and not pension might be reconsidered.
The Government declined to alter the order already passed

5. Most Gracious Highness,
That your poor petetioner most humbly and respectfully begs your Highness may be graciously pleased to grant her prayer and save her from Starvation.
For this act of charity she shall ever pray & this will be one of the charity bestowed to the people by supplying food on the Princess' marriage.

Most Gracious Highness
Your most obedient & humble
Servant
(Signed) Khalukbi

Mysore
1st May 1896

9

(Sl 12)

Read-

Correspondence ending with letter No. 1012 dated 20th April 1895 from the Registrar to the Inspector General of Prisons in Mysore recommending that the pension of 4 Rs sanctioned to Shaik Abdulla late Police Lock-up Keeper, Mysore Jail, in Govt Procs: No. 6420-1 G. 1563 dated 17th Oct. 1894 may be Commuted to a gratuity and allow the payment to be made to the heirs of the deceased.

D No 1614
Vol XIV

Also- Petition dated 10th Dec. 1895 from Kalak Bi, daughter of the late Shaik Abdulla, praying for the payment of the gratuity sanctioned to her deceased father.

Order- No 12472-3 / 1070 dt 13-5-96

In cancellation of the orders of 17th October 1894, No. 6420-1 / G 1563, sanctioning a pension of Rs: 4 a month to the late Shaik Abdulla, Jail Police Lock-up Keeper, Mysore Jail, a